

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 32 (1985)  
**Heft:** 4

**Register:** Signaturen im Zivilschutz = Signes de la protection civile = Segni della protezione civile

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

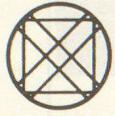
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

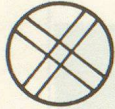
**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

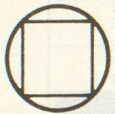
## Schutzorganisationen Organismes de protection Organismi di protezione



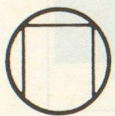
Zivilschutzorganisation  
Organisation de protection civile  
Organizzazione di protezione civile



Örtliche Zivilschutzorganisation  
Organisme local de protection  
Organismo locale di protezione



Betriebsschutzorganisation  
Organisme de protection  
d'établissement  
Organismo di protezione di  
stabilimento



Schutzraumorganisation  
Organisme d'abri  
Organismo di rifugio

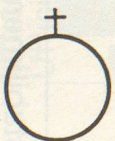
## Leitungen und Formationen Directions et formations Direzioni e formazioni



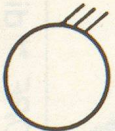
Leitung  
Direction  
Direzione



Leitungsstab  
Etat-major de direction  
Stato maggiore di direzione



Detachement  
Détachement  
Distaccamento



Zug  
Section  
Sezione



Gruppe  
Groupe  
Gruppo



Trupp  
Equipe ou patrouille  
Squadra o pattuglia

## Zivilschutzdienste Services de protection civile Servizi di protezione civile



Nachrichtendienst  
Service de renseignements  
Servizio d'informazione



Übermittlungsdienst  
Service des transmissions  
Servizio trasmissioni



AC-Schutzdienst  
Service de protection AC  
Servizio di protezione AC



Pionier- und Brandschutzdienst  
Service de pionniers et de lutte  
contre le feu  
Servizio pionieri e antincendio



Mehrzweckdienst  
Service polyvalent  
Servizio polivalente



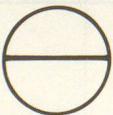
Sanitätsdienst  
Service sanitaire  
Servizio sanitario



Versorgungsdienst  
Service de ravitaillement  
Servizio d'approvvigionamento



Transportdienst  
Service des transports  
Servizio trasporti



Anlage- und Reparaturdienst  
Service de maintenance  
Servizio manutenzione e  
riparazione

## Leitungen Directions Direzioni



Ortsleitung  
Direction locale  
Direzione locale



Abschnittsleitung  
Direction d'arrondissement  
Direzione di circondario



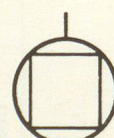
Sektorleitung  
Direction de secteur  
Direzione di settore



Quartierleitung  
Direction de quartier  
Direzione di quartiere



Blockleitung  
Direction d'îlot  
Direzione d'isolato



Betriebsschutzleitung  
Direction de protection  
d'établissement  
Direzione di protezione di  
stabilimento



Schutzraumleitung  
Direction d'abri  
Direzione di rifugio



Bundesamt für Zivilschutz  
Information, 3003 Bern

Office fédéral de la protection civile  
Information, 3003 Berne

Ufficio federale della protezione civile  
Informazione, 3003 Berna

Sonderdruck  
Zeitschrift Zivilschutz  
(4-85), Postfach 2259, 3001 Bern

Tirage à part de la revue Protection civile (4-85),  
case postale 2259, 3001 Berne

Estratto della rivista Protezione civile (4-85),  
CP 2259, 3001 Berna